

الشكر والتقدير كلمة

الحمد لله رب العالمين نحمده ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا، من يهده الله فلا مضل له ومن يضله فلا هادي له. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله.

إن هذه الرسالة التي قدّمتها الباحثة لاستقاء بعض متطلبات للحصول على الشهادة الجامعة الأولى بقسم اللغة العربية كليّة الأداب والعلوم الإنسانيّة بجامعة سونان جونونج جاتي الإسلاميّة الحكوميّة باندونج. ولاتفوت الكاتبة أن تقدم جزيل الشكر والتقدير لمن قد أسهم في اتمام هذه الرسالة وتقديم البد المعونة حتى أتمت هذه الرسالة، وأخصهم بذكر:

١. فضيلة الدكتور ستيا جوميلار، الماجستير عميد كليّة الأداب وعلوم الإنسانيّة.
٢. فضيلة راهندا، الماجستير رئيس قسم اللغة العربيّة وأدبها.
٣. فضيلة الدكتور ديدي سفريادي، الماجستير كالمشرف الأول و محاضر قد تم توجيهه بانتقام للباحثة.
٤. فضيلة م. عبد الحليم ، الماجستير كالمشرف الثاني توجيهه و استمرار توجيهه المحققين في إعداد هذه الأطروحة إلى النهاية.
٥. كافة الأساتذة و مدرسين باحثة في قسم اللغة العربيّة وآدابها الذين بذلوا جهودهم في تجويد الباحثة بالعلوم والمعرفة.

٦. فضيلة الوالدين المحبوبين اللذين تذكرون إسم الباحثة في كل صلاة دائما، إعطاء روح مادية أو غير مادية، دون وسطاء أنه لن الذين يتم ترتيبها في هذه الأطروحة.

٧. جميع الأصدقاء والجملاء الباحثة في قسم اللغة العربيّة وأدائها في جيل ٢٠١٣ خاصة لفصل ج لمن كان لهم فضل وسهم في مساعدة الباحثة في الدراسة وانجاز هذه الرسالة ولا تستطيع الباحثة ذكر أسماءهم هنا فلهم جزيل الشكر والتقدير.

٨. صاحبي تين اندرياني لا أن يسئم يشجّع ويجرّك

٩. نوفي ستيا, ن.أ فوجي نورحيو, و ريض بيلا بنغسا التان تفرز بعضها البعض, المساعدة وتقديم المشورة حتى الباحثة أنّها هذا الرسالة بالطلاقة.

١٠. الذين لا يمكن أن يذكروا أسماءهم لمساعدتهم في إتمام هذه الرسالة. فجزاهم الله خير الجزاء.

أدراكت الباحثة أن هذه الرسالة يحتاج الإصلاح. لذلك رجعت الباحثة النقد و النسخ الذي يبنى لكلمة الباحثة حتى يكون خيرا و نافعا. آمين

باندونج ، ٢٠١٨

الباحثة

## محتويات

صفحة الموافقة	
ملخص البحث	
شكر و تقدير	أ.....
محتويات	ج.....
سيرة ذاتية للباحثة	ح.....
شعار وإهدى	ط.....
دليل نقل الكتابة الموقفة	ي.....



## الباب الأول

### مقدمة

الفصل الأول : خلفية البحث	١.....
الفصل الثاني : تحديد البحث	3.....
الفصل الثالث : أغراض البحث و فوائده	4.....

4.....	١. أغراض البحث
4.....	٢. فوائده البحث
5.....	الفصل الرابع : الدراسة السابقة
6.....	الفصل الخامس : الإطار التفكير
8.....	الفصل السادس : منهج البحث و خطواته
8.....	١. منهج البحث
9.....	٢. خطوات البحث
11 .....	الفصل السابع : نظام البحث



## الإطار النظري

١2.....	الفصل الأول : تعريفُ فيلولوجي
13.....	الفصل الثاني: تعريفُ وصف المخطوطة
14 .....	الفصل الثالث: نقد النص.....
17 .....	الفصل الرابع: النقحرة أو النقل الحرفي

24	..... الفصل الخامس: الترجمة
26	..... الفصل السادس: تعديل النص
27	..... الفصل السابع: تناص جوليا كريستيفا

### الباب الثالث

#### تحقيق و ترجمة النصوص "المناسك الكبرى"

31	..... الفصل الأول : وصف المخطوطة
32	..... الفصل الثاني : علامة تحقيق النصوص
32	..... الفصل الثالث : تحقيق النصوص
63	..... الفصل الرابع : الترجمة الصوتية عند النصوص
82	..... الفصل الخامس : ترجمة النصوص

### الباب الرابع

#### تناصية الحج والعمرة

105	..... الفصل الأول : الاستطاعة على حج البيت
108	..... الفصل الثاني : كيفيات الحج

108	..... ١ الإفراد
110	..... ٢ القران
111	..... ٣ التمتع
113	..... الفصل الثالث : الإحرام
113	..... أ. مما يحرم على الإحرام
114	..... ١. استعمال الطيب (العطر)
115	..... ٢. ازالة الشعر والظفر
١20	..... ٣. النكاح والجماع
١٢١	..... ٤. إصطياد كل صيد
١٢١	..... ب. الغسل للإحرام
122	..... الفصل الرابع : : بداية الرحلة
124	..... الفصل الخامس الطواف
124	..... أ. طَهَاةُ الْحُدُثِ وَسِتْرُ الْعَوْرَةِ

ب. الترتيب ..... 126

الفصل السادس قراءة التلبية في ارض الحرم ..... ١٣١

أ. قراءة التلبية ..... ١٣١

ب. قراءة عند دخول ارض الحرم ..... 128

ت. القراءة عند رؤية شيء معجب ..... 131

## الباب الخامس



الفصل الأول : النتائج ..... 132

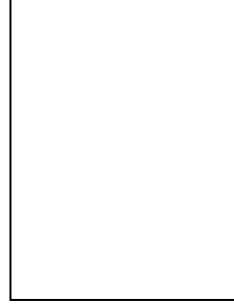
الفصل الثاني : الإقتراحات ..... 133

قائمة المراجع ..... 134

قائمة الملاحق

## سيرة حياة الباحثة

إسمي نندا انغريني، ولدت باندونغ، 13 مارس 1995. وهي  
البت الأول من إثنان إخو. ووالدها السيد تاتانغ روحيات  
ووالدتها السيدة ناني نور عين، والأخي صغير حمداني حدي  
رحمن.



وأما التربية الرسمية التي سلكتها الباحثة فهي:

- ٢٠٠١-٢٠٠٢ : روضة الأطفال نور الجديد، جيبيرو باندونج.
  - ٢٠٠٢-٢٠٠٧ : المدرسة السياسية الحكومية جيبيرو الثاني، باندونج.
  - ٢٠٠٧-٢٠٠٩ : المدرسة الثانوية الرشدية باندونج
  - ٢٠٠٩-٢٠١٢ : المدرسة العالية الحكومية الثاني باندونج
  - ٢٠١٣-٢٠١٧ : جامعة سونان كونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج، قسم اللغة العربية وأدائها، بكلية الآداب والعلوم الإنسانية.
- وخرجت الباحثة في تلك الجامعة خروجا تماما في سنة ٢٠١٨ م بعد اتمام كتابة رسالتها تحت العنوان " تناصية الحجّ والعمرة في مخطوطة "المناسك الكبرى" (دراسة فيلولوجي) "



شعار واهدی

*“Kesungguhan dan kegigihan adalah jalam menuju keberhasilan, keikhlasan disertai doa adalah jalan menuju ridho-Nya”*



uin  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
SUNAN GUNUNG DJATI  
BANDUNG

*Skripsi ini kupersembahkan*

*kepada Ibunda serta*

*Ayahanda tercinta yang*

*tak pernah henti memberi*

*doa dan motivasinya dalam*

*menuliskan skripsi ini*

## دليل نقل الكتابة الموافقة

Keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan  
 Nomor: ١٥٨ Tahun ١٩٨٧ – Nomor: ٠٥٤٣ b/u/١٩٨٧

No	Huruf Arab	Huruf Latin	No	Huruf Arab	Huruf Latin
١	ا	Tidak dilambangkan	١٦	ط	ṭ
٢	ب	b	١٧	ظ	ẓ
٣	ت	t	١٨	ع	‘
٤	ث	ṯ	١٩	غ	g
٥	ج	j	٢٠	ف	f
٦	ح	h	٢١	ق	q
٧	خ	kh	٢٢	ك	k
٨	د	d	٢٣	ل	l
٩	ذ	ẓ	٢٤	م	m
١٠	ر	r	٢٥	ن	n
١١	ز	z	٢٦	و	w
١٢	س	s	٢٧	هـ	h
١٣	ش	sy	٢٨	ء	’
١٤	ص	ṣ	٢٩	ي	y
١٥	ض	ḍ			